

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 20 (1882)
Heft: 42

Artikel: On voïadzo âo paradis et la ligne : (suita)
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-187176>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

— Merci, pour votre amabilité; j'en profiterai.

Deux heures après, Alfred B., l'autre frère, arrive, se campe devant le barbier, qui recule mystifié, confondu, et n'en crois pas ses yeux.

« C'est donc vrai! exclama ce dernier; eh bien, il y a trente-deux ans que je fais des barbes, mais je n'ai jamais vu chose pareille!! »

Absorbé dans ses réflexions, réduit au silence par cette surprise accablante, il rasa Alfred B*** et lui dit en l'accompagnant à la porte: Je ne vous réclame rien, puisque c'était entendu, mais si vous devez revenir cet après-midi, ce sera 40 centimes comme la première fois.

L. M.

On voïadzo ào paradis et la ligne.

(Suite).

Mè vouaiquie don ein route po lo purgatoire, mè devant dè parti, lo bon St Pierro mè baillà on part dè bottès ferräies, kà n'avé què dài bambouchès, et mè dit que n'étai pas prudeint d'allà dinsè et que faillai mè précauchenà po cein que porré trovâ dài crouïo tsemens.

Ye parto lo tieu on pou goncllio. La route étai prâo bouna. Y'arrevo devant la porta dè fai, tapo lè trâi coups et on mè démandè quoui y'iro.

— L'incurâ dè Revirepantet, se dio.

Adon la porta s'âovrè et lo saint qu'êtai quie mè démandè cein que volliâvo.

— Voudré vairè, se lâi repedo, quoui vo z'âi dè Revirepantet per ice.

Lo saint preind assebin on grand lâivro, tserlse lo folliet, et lo folliet étai tot blianc; recliou lo lâivro ein mè deseint: N'ia nion!

— Yô sont-te don? que fê ein mè traiseint lè cheveux et ein m'apôeint contrè on vilhio bahut, kâ ne tegnê pequa su mè tsambès dâo tant que cein mè fasai dè peina.

— Eh bin! se mè fâ lo saint, sont dein lo paradis!

— Que na! se lâi dio, lâi su dza z'u et St Pierro m'a assurâ que n'iein avâi min.

— Adon, se mè fâ, sont ein eifai, kâ n'ia pas! se ne sont ni ào paradis, ni ice, faut bin que s'eyont coquie part.

Que faillai-te férè? Du que yé'té per lé, preigno tot mon coradzo, po allâ trovâ Lucifai, et lo saint dâo purgatoire, m'esplique lo tsemin.

Ma fâi, lâi fasai pas bio. C'étai on espèce dè cheindâi pliein dè rocallie et dè bêtes: à ti lè pas que fasè, martsivo su dai vuivrès, dâi lanzai, dâi crapauds, dâi gremillettes, dâi serpents, et pi n'ia-vâi rein què dâi bossons d'épenès, et dâi rionzès, que se n'avé pas z'u lè bottès à Pierro, jamé ne m'ein terivo à l'honneu. Quand y'arrevo ào bet dè ce tsancro dè tsemin, n'ia-vâi min dè porta, ma 'na granta voûta tota nâire, et dein lo fond 'na pecheinta lueu, et on oïessai que lâi sè passâvè oquie dè terriblio. C'étai l'einfai. M'eimbantso tot parâi dein clia voûta, et à mesoura qu'avancivo, lo boucan vegnai pe foo et la lueu pe granta. Coumeincivo à grulâ quand tot d'on coup on grand diablio qu'êtai dè fakchon à l'entrâie et que mè vâi veni, s'approutsè dè mè avoué 'na trein à trâi grands fortsons, et fâ état dè la mè pliantâ dein la panse po mè portâ coumeint 'na dzerba dein lo fû.

— Harte! se lâi dio, su on ami dâo bon Dieu, et lâi monstro la crâi, que cein l'arrêté dè suite.

— Et que châi veni vo férè?

— Vegré vaire se vo z'âi per ice dâi dzeins dè Revirepantet?

— Dè Revirepantet! se fâ ein s'epécllieint dè rirè, binsu que n'ein eint, et pas mau; mâ quoui étès vo?

— Su l'incurâ dè cè veladzo, se lâi fê.

— Et vo vo ditès l'ami dâo bon Dieu, se dit, ein recafeint adé mè; vo z'êtes cè dâo diablio, kâ l'est vo que no z'einvoi lo mé dè mondo; veni pi vairè!

Y'eintro pe moo què vi dein cé for, que lâi fasai onna raveu que y'aréétâ soupliâ se cé diablio ne m'a-vâi pas pretâ 'na roclaire ein pé d'hipopotame po mè préservâ, et qu'est-te que vayo lé dedein :

Dâvi dâo moulin, cé que pregnâi dâi trâo grossès z'eimbottâ dè granna po sè pâyi, quand on lâi menâvè à maoindrâ. Louis ào fifre, qu'avâi fê on faux sermeint adon dè son procès. La Janette à Beleau, qu'avâi tant crouïe leinga pê vai lo borné. Tripe, lo tailleur. Guigue, lo tisserand. Louis à Marc, que mettai dè l'edhie dein lo lacé po portâ à la fretéri. Troublon, lo boutèqui, que fasai dâi livrâs dè 14 onçs, et bin dâi z'autro onco, qu'êtiont dein lo fû, permi dâi serpeints, et formeintâ pè dâi petits dia-blio qu'êtiont occupâ à attusi, à lè poncenâ, lè regattâ su dâi lans plieins d'elliou et à lè dzicilliâ d'edhie bouilleinte; et avoué cein onna chetta dâo melion, kâ elliâ pourrâs dzeins ne font que sicilliâ, et on oût onna brechon et dâi tounéro que vo font refrezenâ; enfin quiet! n'aré jamais crû que l'einfai sâi asse terriblio. Assebin lâi é pas mè pu teni et on m'a rapportâ avau.

Ora, lo vo dio tot net: vouaiquie cein que vo z'atteind se vo ne tsandzi pas dè conduite; se vo z'aviâ vu cè pourro Louis ào fifre!... et la Janette!... ouai! n'ousa pas lâi repêinsâ. Y'atteindo don déman lè vilho po la confesse, et lè dzo d'après ti lè z'autro, et après midzo tot lo mondo à vépro. »

Clliâo pourrâs dzeins dè Revirepantet, épôairis, firont tot coumeint lâo desâi lâo bravo incoura, et du adon tot va bin, et n'ia pas d'homo pe benhirâo què lo père Maillet.

5

C'est une âme.

Nous reprimons donc le chemin de l'auberge où était le rendez-vous général. Je n'avais pas enlevé Jane, et je m'en applaudissais, mais j'avais bien envie de prendre un gage de son amour et, avant de rentrer dans la lumière, cueillir sur ses lèvres les premices de notre union prochaine. D'où vient qu'au moment de céder à la tentation, je m'arrêtai?

— A demain, lui dis-je en la quittant.

— A demain, répondit-elle en me serrant la main.

Le lendemain, dans la matinée, j'écrivis cérémonieusement aux parents de Jane pour leur demander un entretien. A trois heures, jefrappai à la porte de la maison de Kensington. La mère était seule et m'attendait. Il me parut à son accueil qu'elle était munie de pleins pouvoirs et qu'elle allait saisir avec joie l'occasion de combler mes vœux. Cela me donna pleine assurance. J'entrai en matière *ex abrupto*.

— Vous vous êtes certainement aperçue, Milady, que j'aime miss Jane, votre fille.

— Oh! oui. Elle aussi vous aime beaucoup. Et moi aussi je vous aime beaucoup, et mon mari aussi vous aime beaucoup; nous vous aimons tous beaucoup.

Sans penser que je dusse pour cela épouser toute cette tendre famille qui m'aimait tant, je songeai pourtant